

Swedish – English word list of textile terms

Addresses of Swedish woolen yarn manuf-
factures:

Wålstedts textilverkstad, *Holsåker*
Bergå Ullspinneri & Färgeri, *Stora Skedvi*
Klippans Yllefabrik, *Klippan*

In the Swedish books of ICA Publishing Co the woolen and worsted yarn have the ply indicated first: 2/6 is 2 ply/6 counts. With cotton and linen the ply is indicated last 20/2 is 20 counts/2 ply.

Cotton and linen have the same count here as in England; woolen yarn and worsted have the metric system of yarn count in Sweden.

The woolen yarn and worsted yarns are therefore translated from metric system or count into worsted counts and woolen counts in this word-list.

See also conversionstable.

Conversionstable for worsted yarn and woolen yarn from metric system to worsted counts and woolen counts.

- | | |
|---|--|
| Bergå möbeltygsgarn 1/6: <i>woolen yarn 12's</i> | Nöthårsgarn (metr. system 1/1.25): <i>woolen yarn 3's.</i> |
| Bergå filtgarn 2/6: <i>woolen yarn 2/12's, medium plyed.</i> | Wålstedts gobelingarn (metr. system 2/6.5): <i>woolen yarn 2/12's, highly plyed.</i> |
| Klippans plädgarn (metr. system 2/7): <i>woolen yarn 2/14's, medium plyed.</i> | Wålstedts ulstertygsgarn (metr. system 2/6): <i>woolen yarn 2/12's, medium plyed.</i> |
| Klippans schalgarn (metr. system 1/8): <i>woolen yarn 16's.</i> | Wålstedts ulstertygsgarn (metr. system 1/4): <i>woolen yarn 8's.</i> |
| Klippans 2-trådiga ullgarn (metr. system 2/8): <i>woolen yarn 2/16's, highly plyed.</i> | Wålstedts möbeltygsgarn (metr. system 2/7): <i>woolen yarn 2/14's, medium plyed.</i> |
| Klänningsstyggarn (metr. system 1/8): <i>woolen yarn 16's.</i> | Wålstedts plädgarn (metr. system 2/6): <i>woolen yarn 2/12's.</i> |
| Schalgarn (metr. system 1/8 or 1/9): <i>woolen yarn 16's or 18's.</i> | Wålstedts filtgarn (metr. system 3/6): <i>woolen yarn 3/12's.</i> |
| Ryagarn (metr. system 2/2.5): <i>woolen yarn 2/5's, medium or highly plyed.</i> | Wålstedts filtinslag (metr. system 1/2): <i>woolen yarn 4's.</i> |
| Klippans broderigarn (metr. system 2/9): <i>woolen yarn 2/18's highly plyed.</i> | Wålstedts 2-trådiga konstvävnadsgarn (metr. system 2/7): <i>woolen yarns 2/14's, highly plyed.</i> |
| Stickgarn (metr. system 3/8.5): <i>woolen yarn 3/16's or worsted counts 3/9's.</i> | Wålstedts konstvävnadsgarn (metr. system 1/6.5 or 1/8): <i>woolen yarn 12's or 14's.</i> |
| Redgarn: 2/20's <i>worsted counts, loosely plyed.</i> | |
| Kamgarn (metr. system 2/16): <i>worsted counts 2/18's loosely plyed.</i> | |
| Dräkttyggarn (metr. system 1/4.5 or 1/6): <i>woolen yarn 9's or 12's.</i> | |

Mrs Drummonds conversion table.

Conversion from dents per 10 cm to dents per inch.

30 rör på 10 cm =	8 dents per inch			
35 " " " " =	9 " " "	80 " " " " =	20 " " "	
40 " " " " =	10—11 " " "	85 " " " " =	21 " " "	
45 " " " " =	12 " " "	90 " " " " =	22 " " "	
50 " " " " =	13 " " "	95 " " " " =	23—24 " " "	
55 " " " " =	14 " " "	100 " " " " =	25 " " "	
60 " " " " =	15 " " "	105 " " " " =	26 " " "	
65 " " " " =	16 " " "	110 " " " " =	27 " " "	
70 " " " " =	17—18 " " "	115 " " " " =	28—29 " " "	
75 " " " " =	19 " " "	120 " " " " =	30 " " "	

Aldrig — never
All, alla, allt — all
Allmän — general
Alltid — always
Angiva — to indicate
Anmärkning, anm. — note
Annan — other
Annars — otherwise
Annat — other
Anordning — arrangement
Antingen — either
Använda — to use
Är — is
Arbetsritning — draft, working drawing
Åter — again
Åtgång, garnåtgång — amount of yarn
required
Atlas garn — Atlas yarn
Att — that, to
Åtta skaft — eight harness
Av — of, by
Även — also
Ävhaspla — to reel off
Avigsida — reverse side
Avskära — to cut off
Avslutning — finish, ending
Axelschal — shawl

Båda, bägge — both
Bakom — behind
Bakre sträckbom — back beam
Baksida — reverse side
Bakåt — to the rear
Band — ribbon, braid, tape, band
Bård — border
Bårder — borders
Behandling — treatment, processing
Beige — tan
Bereda — to prepare
Beredning — finishing
Bergå filtgarn (met. system 2/6) —
woolen yarn 2/12's, medium plyed
Bergå möbeltygsgarn (metr. system 1/6)
— woolen yarn 12's
Beräkna — to calculate
Beskrivning — description
Bild — illustration, picture
Binda — to tie
Bindemönster — draft
Bindepunkt — binding point
Bindning — weave, interlacing
Blå — blue
Blågrön — blueish green
Bland — among
Blanda — to blend

Blårött — blueish red
Blått — blue
Bleka — to bleach
Blekt — white
Block — pulley
Blyertsgrått — elephant-grey
Bobin — warp spool
Bobining — winding of warp spool
Bockens linnemattvarp 8/5 — linen rug
warp 8/5 ply
Bom — beam
Bomning — beaming
Bomspjåla — beam stick
Bomull — cotton
Bomullsgarn — cotton yarn
Bomullstyg — cotton fabric
Bordduk — tablecloth
Bordsvävstol — table-loom
Börja — to begin
Bort — away
Botten — background
Bottenfärg — background-colour
Botteninslag — background weft
Bottenskål — background shed
Bred — broad
Bredd — width
Bredrandig — widely striped
Brickduk — tray cloth
Broderigarn — embroidery yarn
Brons — bronze
Bröstbom — breast beam
Brun — brown
Bruten inredning — broken draft
Bruten kypert — broken twill
Bunden — bound, interlaced, tied
Bunden rosengång — bound rosepath
Byta — change

Centimeter — equal to 100th of a meter
Abbr. cm (2.54 cm = 1 inch)
Cottolingarn — yarn spun of cotton and
linen tow
Cyklamenröd — dark vivid pink

Daldräll — overshot weave from Dale-
carlia, Sweden
Damulstertyg — ladies coat fabric
Därefter — after
Del — part
Denna — this
Det — it
Detalj — detail
Detta — this
Diagonal — diagonal
Diagonalbindning — diagonal weave
Diagonalkypert — diagonal twill
Draga — to pull, draw

- Dräkttyg — *suit fabric*
 Dräkttyggarn (metr. system 1/6 or 1/4.5)
 — *woolen yarn 12's or 9's*
 Dräll — *huck (two to four block weave)*
 Drällmönster — *block pattern*
 Draperi — *drapery, room divider*
 Droppdräll — *huckaback, spothweave*
 Dubbel — *double*
 Dubbelkopplade skaft — *harnesses tied in pairs*
 Dubbelspolat — *doubled on bobbin*
 Dubbelvävnad — *double weave*
 Duk — *tablecloth or cover*
 Dukagång — *vertical stripes done with a weaving sword on tabby background*
 Duktyg — *tablecloth*
 Effektgarn — *novelty yarn*
 Efsingar — *thrums*
 Efter — *after*
 Ej — *not*
 Eller — *or*
 Emellan — *between*
 En — *one*
 En gång — *once*
 Endast — *only*
 Enfärgad — *monochrome*
 Enkel, enkelt — *single*
 Enkelt garn — *single yarn*
 Erhålla — *to obtain*
 Ett — *a, one*
 Extra — *additional*
 Fäll — *hem*
 Fantasibindning — *"fancy-weave"*
 Färdig — *finished*
 Färdig bredd — *finished width*
 Färdig längd — *finished length*
 Färdig väv — *processed fabric*
 Färg — *colour*
 Färga — *to dye*
 Färgbild — *colour plate*
 Färgbyte — *colour change*
 Färgeffekt — *colour effect*
 Färgsammansättning — *colour composition*
 Färgton — *shade of colour*
 Fast — *firm*
 Fästa — *to fasten*
 Fel — *defect, error*
 Festduk — *festival cloth*
 Filt — *blanket*
 Filtgarn (metr. system 2/6 or 2/7) —
 woolen yarn 2/12's or 2/14's, medium
 plied
 Fin — *fine*
 Fiskben — *herringbone twill*
 Fiskegarn — *fish net twine*
 Flamskpinne — *tapestry bobbin*
 Flamskvävnad — *tapestry weave*
 Flamskvävstol — *vertical loom*
 Fläta — *braid or plait*
 Flätmönster — *plait pattern*
 Flera — *several*
 Följande — *the following*
 Fönster — *window*
 För — *for*
 Föregående — *previous*
 Förenklad dräll — *overshot weave*
 Förhänge — *drapery*
 Förkläde — *apron*
 Format — *dimension*
 Förord — *preface*
 Försked — *pre-sleying reed*
 Förskedning — *pre-sleying*
 Förskedsbredd — *width in pre-sleying reed*
 Förskjuta — *dislocate*
 Först, första — *first*
 Fortsätta — *to continue*
 Fram — *forward*
 Framknytning — *tying on of warp ends*
 Framknytningskäpp — *tying rod from cloth beam*
 Frans — *fringe*
 Fransa — *to fringe*
 Fransar — *fringes*
 Fransflätning — *fringe plaiting*
 Fransknytning — *fringe tying*
 Fransning — *making fringes*
 Fyra skaft — *four harness*
 Fyrkant — *square*
 Fyrskaftsdräll — *four harness huckaback*
 Gardin — *curtain*
 Garn — *yarn*
 Garnåtgång — *amount of yarn required*
 Garnberäkning — *yarn calculation*
 Garnbom — *warp beam*
 Garnfärgad — *yarn-dyed*
 Garnnummer — *yarn count, size of yarn*
 Garnnumreringssystem — *system of yarn count*
 Garnsolv — *string heddles*
 Garnvinda — *yarn winder*
 Gästhandduk — *guest-towel*
 Gäsögon — *birds eye weave*
 Genomgående — *throughout*
 Genomsolvning — *threading through*
 Ggr (abbr. of gånger) — *times*
 Glashandduk — *towel for glass*
 Gles — *open, spaced*
 Gobelingarn — *woolen yarn 2/12's highly*
 plied

Göra — *to do, to make*
 Grå — *grey*
 Grågrön — *greyish green*
 Gråvit — *pale grey*
 Grön — *green*
 Grov — *coarse, thick*
 Grovullgarn — *woolen yarn*
 Grundbindning — *basic weave*
 Grupp — *block*
 Gul — *yellow*
 Gulgrön — *yellowish green*
 Gyllenblekt — *cream*

 Hål — *hole*
 Hålkрус — *honeycomb weave*
 Hålrutig — *open fabric*
 Hålväv — *open fabric, spaces in warp or weft*
 Halsduk — *scarf*
 Halv — *half*
 Halvblekt — *semi bleached, whitey-brown*
 Halvdräll — *simplified huck, overshot weave*
 Halvkrabba — *inlay technique, pattern based on squares*
 Halvlinne — *fabric with cotton warp and linen weft*
 Halvskaft — *stick with half heddles*
 Hampa — *bemp*
 Handduk — *towel*
 Handspunnet — *handspun*
 Handvävning — *handweaving*
 Harnesk — *draw-harness*
 Harneskrustning — *draw-harness device*
 Harnesksolv — *pattern beddels*
 Härva — *hank, skein*
 Härvel — *reel, skein winder*
 Hästar (nickepinnar) — *horses, rocker arms*
 Helblekt — *bleached, white*
 Hellingne — *all linen*
 Helylle — *all wool*
 Hjälpverktyg — *auxiliary tool*
 Hjul — *wheel*
 Hög — *high*
 Höger — *right*
 Höja — *to raise*
 Honungsgul — *honey-yellow*
 Hoppa över — *to skip*
 Hoppande inredning — *jumping, irregular draft*
 Hoppor — *overshot*
 Hoppränder — *overshot stripes*
 Hopsy — *sew together*
 H-V-teknik — *a simplified tapestry weave with tabby background and the*

coarser pattern thread laid in the tabby shed.

I — *in*
 I stället för — *instead of*
 Icke — *not*
 Ingenting — *nothing*
 Innan — *before*
 Inom — *within*
 Inplock — *inlay*
 Inplockningsgarn — *inlay yarn*
 Inre — *inner*
 Inredning — *draft*
 Inredningstextilier — *textiles for interior decorating*
 Inslå — *to*
 Inslag — *weft, shot or pick*
 Inslagseffekt — *weft effect*
 Inslagshoppa — *weft skip*
 Inslagskypert — *weft-faced twill*
 Inslagsordning — *weft arrangement, weft order*
 Inslagsrapport — *weft order*
 Inslagsrips — *weft-faced rep*
 Inslagstäthet — *picks per cm*
 Inställning — *set, the number of warp threads per inch in the reed and the number of weft threads per inch of woven cloth in the loom*
 Inte — *not*

Jämföra — *to compare*
 Jämn — *even*
 Jämtlandsdräll — *crackle weave*
 Julduk — *cloth for Christmas*

Kamgarn — *worsted yarn*
 Kant — *edge*
 Kantsnärjning — *selvedge binding*
 Kardgarn — *woolen yarn*
 Kilogram (abbr. kg) — *equal to 2.2046 pounds*
 Kjoltyg — *skirtfabric*
 Klänningstyggarn (metr. system 1/8) — *woolen yarn 16's*
 Klar — *clear (colour)*
 Klarblå — *vivid blue*
 Klippans plädgarn (metr. system 2/7) — *woolen yarn 2/14's medium plyed*
 Klippans schalgarn (metr. system 1/8) — *woolen yarn 16's*
 Klippans 2-trådiga ullgarn (metr. system 2/8) — *woolen yarn 2/16's, highly plyed*
 Knäbom — *knee beam*
 Knappnål — *pin*
 Knut — *knot*

Knutrad — *row of knots*
Knyta — *to tie*
Knytning av skaft, trampor och lator —
tie up of harness, treadles and lams
Kökshandduk — *dish towel*
Konstvävnad — *art weave*
Kontrollera — *to check*
Korgväv — *basket weave*
Korndräll — *type of diamond twill*
Körsbärsrött — *cherryred*
Korskypert — *cross twill*
Korsspole — *cross-wound spool*
Kortlatta — *short lam*
Kostymgarn (metr. system 1/6) — *woolen yarn 12's*
Kostymtyg — *suitmaterial or suitfabric*
Krabbasnår — *inlay weave (technique with pattern diagonal in character)*
Kraftig — *strong*
Kritvit — *bleached white*
Krok — *hook*
Krympa — *to shrink*
Krympmån — *shrinkage*
Kudde — *cushion*
Kulört — *coloured*
Kvalitet — *structure, quality*
Kypert — *twill*
Kypertbindning — *twill weave*
Kypertdräll — *twill huck*
Kypertgrundbindning — *basic twill*
Kypertvariation — *twill variation*

Lämna — *leave, omit*
Lämplig — *suitable*
Lång — *long*
Längd — *length*
Längden — *lengthwise*
Langett — *buttonhole stitch*
Lantrasfår — *Swedish sheep*
Lator — *lams*
Lika — *alike*
Lika med — *same as*
Lika mycket — *equally*
Liksidig — *reversible*
Lila — *violet blue, mauve*
Lilaröd — *bluish red*
Lin — *flax*
Lindblomsgrön — *yellowish green*
Lingarn — *linen yarn*
Linjal — *rya-rod*
Linne — *linen*
Lintråd — *linen thread*
Ljus — *light, pale*
Ljusvekegarn — *cotton rowing*
Löpare — *runner*
Lös — *loose, slack*

Lugg — *nap, pile*
Lunor — *pulleys*
Mångfärgad — *multicoloured*
Mångskaftad — *manyharness*
Mäta — *to measure*
Matta — *rug, carpet*
Mattsticka — *stick shuttle*
Mattvarp — *rug warp*
Melerat garn — *mixed yarn*
Mellan — *between*
Mellanblå — *medium blue*
Mellaninslag — *tabby binder*
Mellanrum — *space*
Men — *but*
Mer, mera — *more*
Meter (abbr. m.) — *equal to 39.37 in-*
Mindre — *smaller, less*
Mitt — *middle*
Mitten — *in the middle*
Mittparti — *middle*
Möbelyg — *upholstery*
Modell — *pattern*
Mönster — *design, pattern*
Mönsterinplock — *pattern inlay*
Mönsterinslag — *pattern weft*
Mönsterrand — *pattern stripe*
Mönsterparti — *pattern block*
Mönsterskäl — *pattern shed*
Mörk — *dark*
Mörkbrun — *dark brown*
Mörkgrå — *dark grey*
Mörkröd — *dark red*
Munkabälte — *monk's belt*
Muscher — *dots*
Mycken, mycket — *much*
Myggtjäll — *mosquito netting*
Någon, något — *some, any*
Några få — *a few*
Nästa — *next*
Naturfibrer — *natural fibres*
Naturgrå — *mixture of natural black and natural white wool*
Natursvart — *natural black wool*
Naturvitt — *natural white wool (off white)*
Ned, ner — *down*
Nickepinne — *heddle horse*
Nock — *knot, pile*
Nockrad — *row of knots*
Nöthårgarn — *woolen yarn 3's, yarn spun of cow hair and wool*
Nummer (abbr. nr) — *yarnnumber, size of yarn or count*
Nyans — *shade*
Nystkrona, nystvinda — *swift*

Oblekt — *natural, unbleached*
Och — *and*
Också — *also*
Ofta — *often*
Ögla — *loop*
Ojämn — *uneven*
Olika — *different*
Oliksidig — *non reversible*
Om — *if, about*
Omkring — *around*
Omslagsbild — *cover ill.*
Omtrampning — *shifting treadles*
Omväxla — *to alternate*
Omväxlande — *alternate*
Öppen, öppet — *open*
Opphämta — *a kind of overshot*
Orange — *orange red*
Ordning — *order*
Orientalisk kant — *oriental border*
Ovanför — *above*
Över — *over, across, above*
Överbindning — *upper tie-up*
Överdrag — *slip cover*
Överdragstyg — *slip cover*
Överföra — *to transpose*
Överhoppat rör — *skipped dent*
Översam — *idle*
Översida — *upper side*

På — *on*
Påbörja — *to start*
Panama — *basket weave*
Parti — *block, group*
Partiinredning — *block draft*
Partimönster — *block pattern*
Partisolvning — *blocktreading*
Pinne — *peg*
Pläd — *rug (for travel)*
Plädgarn (metr. system 2/6 or 2/7) —
*woolen yarn 2/12's or 2/14's, medium
plyed*
Plocka in — *to lay in*
Plockväv — *inlay-weave*
Prick — *dot*
Putsa — *to trim*

Rad — *row*
Rak — *straight*
Räkna — *to count*
Rakt över solvning — *plain draft*
Rand — *stripe*
Ränder — *stripes*
Randig — *striped (fabric)*
Randning — *striping*
Rapport — *repeat*
Rät — *straight*
Rävsida — *harness side*

Redgarn — *worsted counts 2/10's, loo-
sely plyed*
Redkam — *raddle*
Redskap — *equipment, tool*
Refflad —
Relief — *relief*
Resultat — *result*
Rips — *rep*
Röd — *red*
Rödbrun — *reddish brown*
Röläkan — *a laid-in technique with
geometrical figures, all in tabby-
weave*
Rör — *dent*
Rosa — *pink*
Rosaröd — *pinkish red*
Rosengång — *rosepath*
Rosengång på längden — *lengthwise ro-
sepath*
Rosengångsbård — *rosepath border*
Rostfri knappnål — *stainless pin*
Rugga — *to raise a nap*
Rulle — *roller, spool*
Rullställning — *spool rack*
Rundväv — *tube weave*
Ruta — *check*
Rutig — *checked (fabric)*
Rutig kypert — *diamond twill*
Rutor — *checks*
Rutpapper — *squared paper*
Rutrad — *row of squares*
Rutverkan — *checkered effect*
Rya — *rug with long pile*
Ryagarn (metr. system 2/2,5) — *woolen
yarn 2/5's, medium or highly plyed*
Ryalinjal — *rya-rod*
Ryckverk — *fly shuttle device*

Sakregister — *index*
Sälldräll, sällväv — *M's and O's, poor
man's huck*
Samma — *same*
Sammanspola — *to wind together on
bobbin*
Sandfärg — *sand colour*
Sängfilt — *blanket*
Sängtäck — *bedspread*
Schal — *shawl, stole*
Schalgarn (metr. system 1/8 or 1/9) —
woolen yarn 16's or 18's
Serviett — *napkin*
Sida (abbr. sid.) — *page*
Sist, sista — *last*
Skافت — *harness*
Skafthållare — *harness holder*
Skaftkäpp — *harness stick, heddle-stick*

Skälblad — *a pick-up stick, a lease stick, a weaving sword*
 Skälspöt — *weaving sword*
 Sked — *reed*
 Skeda — *to reed*
 Skedbredd — *width in reed*
 Skedkrok — *reed hook*
 Skedning — *sleying*
 Skyttel — *shuttle*
 Slagbom — *beater*
 Slagbord — *beater*
 Slarvtjäll — *inlay of short rags to form pattern in rag-rugs*
 Slät — *pain*
 Slinger — *leno*
 Slingerinslag — *leno-shot*
 Slingersolv — *leno-heddle*
 Slingerteknik — *leno-weave*
 Slips — *tie*
 Sluta — *to end*
 Smal — *narrow*
 Smalrandig — *narrowstriped*
 Smaragdgrön — *emerald green*
 Snärjning — *selvedge binding*
 Snärjväv — *soumak technique*
 Snodd — *cable (yarn constructed of two or more ply yarns)*
 Snodda fransar — *twisted fringes*
 Snöre — *string*
 Solv — *heddle*
 Solva — *to thread, daw in*
 Solvning — *threading*
 Solvnota — *threading draft*
 Solvöga — *heddle eye*
 Solvordning — *threading order*
 Spänna — *to block*
 Spännare — *stretcher*
 Spegel (mittspegel) — *panel, middle part*
 Spetsinredning — *pointed draft*
 Spetssoolvning — *pointed threading*
 Splendolin — *yarn mixed of cotton and rayon*
 Spola — *to wind on bobbin*
 Spole — *bobbin*
 Spolmaskin — *bobbin winder*
 Spröt — *beam stick*
 Stad, stadkant — *selvage*
 Stadtråd — *selvage thread*
 Stålsolv — *wire heddle*
 Stampning — *fulling*
 Svampvalkning — *fulling*
 Stickgarn (metr. system 3/8.5) — *woolen yarn 16's or worsted counts 3/9's*
 Stol — *chair*
 Stolsits — *seat of chair*
 Sträckbom — *back beam*
 Stramalj — *open weave*
 Svart — *black*
 Svepa — *to beam*
 Svepning — *beaming*
 Tablett — *mat, table mat*
 Tät — *dense*
 Täthet — *density-picks per cm*
 Täthet i skeden — *set of warp in the reed*
 Tätrand — *close area in the warp*
 Tät intill — *close to*
 Tegelrött — *orange red*
 Teknik — *technique*
 Terapislöjd — *occupational therapy*
 Till — *to*
 Tillsammans — *together*
 Tjock — *thick*
 Tofs — *butterfly, bobbin*
 Tomrör — *skipped dent, empty dent*
 Tomrum — *vacant, spare*
 Tovgarn — *linen tow*
 Tråd — *thread*
 Träda — *to sleg*
 Träda i sked — *sleying the reed*
 Trådantal — *number of warp threads*
 Trådgrupp — *group of threads*
 Trampa — *to treadle*
 Trampa ner — *to depress the treadle*
 Trampad som solvad — *treadles as drawn in*
 Trampnota — *order of treadles*
 Trampordning — *treadling*
 Trampordningsnota — *treadling draft*
 Trampuppknätningsmönster — *treadle tie-up plan*
 Trång — *narrow*
 Träns — *braid, ridge*
 Trasa — *rag*
 Tredubbel — *triple, 3-ply*
 Trissa — *pulley*
 Trissor, lunor —
 Tung — *heavy*
 Tunn — *thin*
 Turkos — *turquoise*
 Tuskaft — *tabby-weave, plain weave*
 Tuskaftsinslag — *tabby weft*
 Tuss — *butterfly bobbin, fingerbobbin*
 Två skaft — *two harness*
 Tvärgående — *horizontal*
 Tvärrandig — *horizontally striped*
 Tvärså — *crossbar*
 Tvåtrådig — *two-ply*
 Tvinna — *to ply, twist*
 Tvinggarn — *ply yarn*
 Tvinnat garn — *ply-yarn (composed of two or more single yarn twisted together)*

Tvist — *alternate dark and light weft in a weft-faced weave giving an effect of vertical stripes*
 Tyg — *cloth, fabric*
 Tygberedning — *finishing of cloth*
 Tygbeskrivning — *description*
 Tygbom — *cloth beam*

 Ull — *wool*
 Ullgarn — *woolen yarn*
 Under — *under, below*
 Undersida — *reverse side*
 Upp — *up*
 Upphämta — *technique woven with a weaving sword or drawharness arrangement*
 Upphöja — *to raise*
 Upphöjda ränder — *raised stripes*
 Upphöjning — *ridge*
 Uppknytning — *tie-up*
 Uppknytningsmönster — *tie-up plan*
 Upprättstående vävstol — *vertical loom*
 Upprepa — *to repeat*
 Uppsättning — *preparing or dressing the loom*
 Ut — *out*
 Utesluta — *to omit*
 Utrustning — *equipment*

 Väffelväv — *waffle weave*
 Väft — *weft*
 Vågrät — *horizontal*
 Valkning — *felting, fulling*
 Valktvättning — *scouring*
 Wählstedts gobelingarn (metr. system 2/6.5) — *woolen yarn 2/12's, highly plyed*
 Wählstedts konstvävnadsgarn (metr. system 1/6.5 or 1/8) — *woolen yarn 12's or 14's*
 Wählstedts möbeltygsgarn (metr. system 2/7) — *woolen yarn 2/14's, medium plyed*
 Wählstedts plädgarn (metr. system 2/6) — *woolen yarn 2/12's*
 Wählstedts filtinslag (metr. system 1/2) — *woolen yarn 4's*
 Wählstedts filtvarp (metr. system 3/6) — *woolen yarn 3/12's*
 Wählstedts två-trådiga konstvävnadsgarn (metr. system 2/7) — *woolen yarn 2/14's, highly plyed*
 Wählstedts ulstertygsgarn (metr. system 2/6) — *woolen yarn 2/12's, medium plyed*
 Wählstedts ulstertygsgarn (metr. system 1/4) — *woolen yarn 8's*

Vänster — *left*
 Varannan — *alternate, every other*
 Vardera — *each*
 Varenda — *every*
 Variation — *variation, range*
 Variera — *to change*
 Varje — *every*
 Varp — *warp*
 Varpa — *warping reel*
 Varpbom — *warp beam*
 Varpgarn — *warp yarn*
 Varpkypert — *warp faced twill*
 Varpning — *warping*
 Varpordning — *warp order, warp plan*
 Varprips — *warp faced rep*
 Varpsspunnet — *warpspun*
 Varpställning — *warping reel*
 Varpsticka — *paddle*
 Varptråd — *end*
 Vartannat — *alternate, every other*
 Väva — *to weave*
 Vävbredd —
 Vävknut — *weaver knot*
 Vävlager — *layer*
 Vävnad — *weave, web*
 Vävning — *weaving*
 Vävnota — *draft*
 Vävredskap — *weaving equipment*
 Vävsked — *reed*
 Vävskyttel — *shuttle*
 Vävspannare — *stretcher*
 Vävstol — *loom*
 Vävupsättning — *dressing the loom*
 Vepa — *runner, wall hanging*
 Verktyg — *tool*
 Viggrolakan — *Zig-Zag rölakan with diagonal inlay*
 Violet — *purple*
 Virka — *to crochet*
 Vitt — *white*
 Vliselin — *stiff lining-material*

 Ylle — *wool*
 Yta — *surface*
 Ytmönster — *pattern, evenly scattered over the surface*
 Yttre — *outer*

CRAFT & HOBBY BOOK SERVICE

P. O. BOX 626
 PACIFIC GROVE, CALIFORNIA 93950